

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P.O. BOX 12, 820 07 Bratislava**

Číslo: 0097/2011/T-PE

**ROZHODNUTIE**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, ako vecne príslušný správny orgán, podľa § 5 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), podľa § 5 zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov vo veci žiadosti o zmenu v povolení evidovanú pod číslom: **947-2011-BA** vykonal zmenu povolenia č. 2006T 0131 - 13. zmena zo dňa 29.03.2011 a vydáva

**povolenie č. 2006T 0131 - 14. zmena**  
právnickej osobe

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
IČO: **36 199 222** sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

na predmet podnikania:  
**výroba tepla, rozvod tepla**

**Rozsah predmetu podnikania:**

**výroba tepla:** celkový inštalovaný výkon 1010,3 MW; z toho čierne uhlie 926,3 MW; plynne palivo 84,0 MW

**rozvod tepla:** maximálny výkon pre dodávku tepla 402,6 MW

**Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení:** príloha č.1

**Vymedzené územie:** príloha č.2

**Zodpovedný zástupca:** Jozef Ruska

**Konatelia alebo členovia štatutárneho orgánu:** Ing. Martin Pitorák  
Ing. Vladimír Jacko PhD.  
Joseph Anthony Napoli  
Robert James Beltz  
Matthew Todd Lewis  
Mark Granville Tabler  
David John Rintoul  
Mgr. Elena Petrášková LL.M  
John Patrick Coyne

**Doba začatia výkonu podnikania:** 01.01.2006

**Doba platnosti povolenia do:** na dobu neurčitú

**Povinnosti a technické podmienky vykonávania povolenej činnosti:** Držiteľ povolenia je povinný dodržiavať všetky ustanovenia zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzné predpisy vydané na ich základe. Povolenie sa vzťahuje len na technické zariadenia, na ktoré držiteľ povolenia preukázal technické predpoklady na vykonávanie povolenej činnosti. Týmto rozhodnutím sa mení rozhodnutie o vydaní povolenia č. 2006T 0131 - 13. zmena vydané dňa 29.03.2011 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví.

**Odôvodnenie:** Držiteľ povolenia požiadal dňa 03.06.2011 Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. o vykonávanie zmeny štatutárneho orgánu v povolení č. 2006T 0131 - 13. zmena zo dňa 29.03.2011. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví posúdil žiadosť ako odôvodnenú a rozhodol vykonať zmenu a vydať povolenie na podnikanie v tepelnej energetike tak, ako je uvedené vo výrokovej časti. Pretože účastníkovi konania bolo vyhovieť v plnom rozsahu, podrobnejšie odôvodnenie rozhodnutia podľa § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní nie je potrebné.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu vydanému v prvom stupni môžu účastníci konania podľa § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

**Bratislava, vydané dňa 07. júna 2011**

Ing. Mária Marková  
riaditeľka odboru regulácie tepelnej energetiky

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2006T 0131 – 14. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

Technický popis zariadení na výrobu tepla

| Por. č. | Názov zdroja<br>(CZT, BK, DK)                | Adresa prevádzky          |        | Palivo | Inštalovaný výkon<br>[MW] | Ročná výroba<br>[MWh] |
|---------|----------------------------------------------|---------------------------|--------|--------|---------------------------|-----------------------|
|         |                                              | ulica, číslo              | obec   |        |                           |                       |
| 1.      | CZT - Tepláreň DZ Energetika                 | Vstupný areál U. S. Steel | Košice | CU/ZP  | 926,30                    | 5 697 328             |
| 2.      | CZT - Spalinová kotolňa za narážacími pecami | Vstupný areál U. S. Steel | Košice | ZP     | 84,00                     | 238 168               |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
|         |                                              |                           |        |        |                           |                       |
| Spolu : |                                              |                           |        |        | 1010,30                   | 5 935 496             |

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2006T 0131 – 14. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

Technický popis zariadení na rozvod tepla

| Por. č.                          | Názov zariadenia<br>(OST, B, PR, SR, TR) | Adresa prevádzky          |        | Médium<br>(P, HV, TV) | Tlak<br>[Mpa] | Dĺžka<br>[km] | Prepravný výkon [MW] |
|----------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|--------|-----------------------|---------------|---------------|----------------------|
|                                  |                                          | ulica, číslo              | obec   |                       |               |               |                      |
| 1.                               | PR                                       | Vstupný areál U. S. Steel | Košice | P                     | 1,8           | 17,00         |                      |
| 2.                               | PR                                       | Vstupný areál U. S. Steel | Košice | P                     | 0,6           | 0,67          |                      |
| 3.                               | PR                                       | Vstupný areál U. S. Steel | Košice | HV                    | 1,6           | 18,49         |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
|                                  |                                          |                           |        |                       |               |               |                      |
| Ročná dodávka tepla spolu [MWh]: |                                          | 765 257                   |        | Spolu:                |               | 36,16         |                      |